

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige  
Ripartizione Affari comunitari  
Ufficio per l'integrazione europea  
(Segretariato Tecnico Congiunto)  
Via Conciapelli 69, I-39100 Bolzano (BZ)  
E-mail: [gts-stc@provincia.bz.it](mailto:gts-stc@provincia.bz.it)  
Tel. +39 – 0471/413160  
Fax +39 – 0471/413189

Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
Abteilung Europa-Angelegenheiten  
Amt für europäische Integration  
(Gemeinsames Technisches Sekretariat)  
Gerbergasse 69, I-39100 Bozen (BZ)  
E-Mail: [gts-stc@provinz.bz.it](mailto:gts-stc@provinz.bz.it)  
Tel. +39 – 0471/413160  
Fax +39 – 0471/413189



# Domanda di progetto Projektantrag

System\_Number Date

Call	N°/ Nr.	Inizio / Beginn	Fine / Ende
		/ /	/ /

## 1. INFORMAZIONI GENERALI / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### 1.1 Titolo del progetto / Projekttitle

Il titolo dev'essere corto, comprensibile ed efficace.

(Al massimo 150 caratteri)

Der Titel sollte kurz, allgemein verständlich und öffentlichkeitswirksam sein.

(Maximal 150 Zeichen)

### 1.2 Acronimo / Akronym

(Viene assegnato dal STC / Die Zuweisung erfolgt durch das GTS)

### 1.3 Codice del progetto / Projektcode

(Viene assegnato dal STC / Die Zuweisung erfolgt durch das GTS)

### 1.4 Classificazione del progetto / Projekteinstufung

Priorità / Priorität

Linea d'intervento / Interventionslinie

## 2. PARTECIPANTI AL PROGETTO / PROJEKTTEILNEHMER

Ruolo Rolle	Sigla Kürzel	Nome/denominazione del partecipante al progetto Name/Bezeichnung des Projektteilnehmers	Area Gebiet
Lead Partner	LP		AUT
Lead Partner	P1		AUT
Lead Partner	P2		AUT

Lead Partner = Partner Capofila / Federführender Partner Partner = Partner del progetto / Projektpartner

### 3. CONTENUTO DEL PROGETTO / PROJEKTINHALT

#### 3.1 Situazione di partenza / Ausgangslage

Descriva la situazione di partenza, l'origine dell'idea progettuale, le motivazioni e le problematiche di base del progetto, ecc.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie die Ausgangssituation, den Projektanlass, die dem Projekt zugrunde liegenden Problemstellungen, etc.

(Maximal 2.000 Zeichen)

#### 3.2 Obiettivi / Zielsetzungen

Definisca quali sono gli obiettivi concreti del progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Definieren Sie die konkreten Ziele des Projektes.

(Maximal 2.000 Zeichen)

#### 3.3 Attività / Aktivitäten

Descriva in modo sintetico quali sono le attività essenziali del progetto riportate nei singoli workpackages.

(Al massimo 4.000 caratteri)

Beschreiben Sie zusammenfassend die wesentlichen in den einzelnen Workpackages angeführten Aktivitäten des Projektes.

(Maximal 4.000 Zeichen)

#### 3.4 Risultati / Ergebnisse

Descriva e quantifichi (se possibile) i risultati attesi (outputs/results) del progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben und quantifizieren Sie (wenn möglich) die angestrebten Ergebnisse (outputs/results) des Projektes.

(Maximal 2.000 Zeichen)

#### 3.5 Utilizzo e divulgazione dei risultati / Nutzung und Verbreitung der Ergebnisse

Descriva da chi (destinatari, utilizzatori finali) vengono utilizzati i risultati del progetto e come vengono divulgati.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie, von wem (Zielgruppen, potentielle Endnutzer) die Ergebnisse des Projektes genutzt und wie die Projektergebnisse verbreitet werden (Art und Mittel der Verbreitung).

(Maximal 2.000 Zeichen)

### 4. DURATA DEL PROGETTO E PIANO D'ATTIVITÀ PROJEKTDAUER UND AKTIVITÄTENPLAN

#### 4.1 Durata del progetto / Projektdauer

4.1.1 Inizio del progetto / Projektbeginn

/ /

4.1.2 Fine del progetto / Projektabschluss\*

/ /

\* La data di fine progetto è da considerarsi quella in cui è stato effettuato l'ultimo pagamento da parte dei partecipanti al progetto.

\* Als Projektabschluss ist jenes Datum anzusehen, an dem die Projektteilnehmer die letzten Zahlungen getätigt haben.

### 4.1.3. Punti di controllo temporale / Meilensteine

Definisca i momenti in cui si registrano risultati parziali notevoli.

/ /	(Al massimo 150 caratteri)
/ /	(Al massimo 150 caratteri)

Definieren Sie jene Zeitpunkte, zu denen maßgebliche Zwischenergebnisse des Projektes vorliegen sollen.

/ /	(Maximal 150 Zeichen)
/ /	(Maximal 150 Zeichen)

## 4.2 Piano d'attività / Aktivitätenplan

### Workpackage 1

#### Titolo / Titel

(Al massimo 100 caratteri)

(Maximal 100 Zeichen)

#### Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descriva in modo dettagliato le attività realizzate dai partner all'interno del workpackage e determini i relativi costi.

Sigla	Attività	Costi
LP	(Al massimo 2.000 caratteri)	0,00
P1	(Al massimo 2.000 caratteri)	0,00
P2	(Al massimo 2.000 caratteri)	0,00

**0,00**

Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Partnern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben sie die jeweiligen Kostenanteile an.

Kürzel	Aktivitäten	Kosten
LP	(Maximal 2.000 Zeichen)	0,00
P1	(Maximal 2.000 Zeichen)	0,00
P2	(Maximal 2.000 Zeichen)	0,00

**0,00**

#### Risultati / Ergebnisse

Indichi i risultati attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

(Al massimo 1.000 caratteri)

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse an.

(Maximal 1.000 Zeichen)

#### Tempistica / Zeitplan

Inizio / Beginn

/ /

Fine / Abschluss

/ /

## 5. AREE D'IMPATTO DEL PROGETTO RÄUMLICHER WIRKUNGSBEREICH DES PROJEKTES

Contrassegni le aree NUTS III dell'area programma in cui sono attesi i principali effetti del progetto.  
Markieren Sie jene NUTS III Regionen des Programmgebietes, in denen das Projekt seine hauptsächliche räumliche Wirkung erzeugt.

<input type="checkbox"/> Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Autonome Provinz Bozen-Südtirol	<input type="checkbox"/> Provincia di Gorizia Provinz Görz
<input type="checkbox"/> Provincia di Belluno Provinz Belluno	<input type="checkbox"/> Provincia di Pordenone Provinz Pordenone
<input type="checkbox"/> Provincia di Udine Provinz Udine	<input type="checkbox"/> Provincia di Treviso Provinz Treviso
<input type="checkbox"/> Innsbruck	<input type="checkbox"/> Provincia di Vicenza Provinz Vicenza
<input type="checkbox"/> Klagenfurt-Villach	<input type="checkbox"/> Außerfern
<input type="checkbox"/> Oberkärnten	<input type="checkbox"/> Lungau
<input type="checkbox"/> Osttirol	<input type="checkbox"/> Salzburg und Umgebung
<input type="checkbox"/> Pinzgau-Pongau	<input type="checkbox"/> Unterkärnten
<input type="checkbox"/> Tiroler Oberland	
<input type="checkbox"/> Tiroler Unterland	

Nel caso in cui il campo d'azione del progetto ricopra anche aree al di fuori dell'area programma sopraelencata si prega di riportarli qui sotto.

(Al massimo 150 Zeichen)

Bei räumlichen Wirkungen, die außerhalb des oben genannten Programmgebietes erzeugt werden, geben Sie die von den Wirkungen betroffenen Gebiete an.

(Maximal 150 Zeichen)

## 6. COSTI DEL PROGETTO / KOSTEN DES PROJEKTES

### 6.1 Distribuzione dei costi complessivi sulle categorie di spesa Verteilung der Gesamtkosten auf die Kostenkategorien

	Spese per il personale Personalkosten	Spese d'investimento Investitionskosten	Servizi acquisiti Zugekaufte Dienstleistungen	Spese generali - beni di consumo Gemeinkosten - Verbrauchsgüter	TOTALE* GESAMT*	IVA compresa** Inkl. MwSt.**	
						SI JA	NO NEIN
<b>LP</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>P1</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>P2</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		

\* La somma deve coincidere con la somma riportata al punto 7.1 „TOTALE MEZZI FINANZIARI“ (comprese le entrate e i mezzi propri). Die Summe muss mit der unter Punkt 7.1 angeführten Summe „GESAMTE FINANZMITTEL“ (einschließlich der Einnahmen und der Eigenmittel) übereinstimmen.

\*\* Nel caso in cui il Lead Partner e/o i partner del progetto abbiano diritto al recupero dell'IVA i costi devono essere indicati senza IVA. Bei einer Vorsteuerabzugsberechtigung des Lead Partners und/oder der Projektpartner sind die Kosten ohne MwSt. anzugeben.

## 7. FINANZIAMENTO DEL PROGETTO / FINANZIERUNG DES PROJEKTES

### 7.1 Mezzi finanziari / Finanzmittel

	Cofinanziamento richiesto Beantragte Förderung	Mezzi propri Eigenmittel	Entrate Einnahmen	TOTALE MEZZI FINANZIARI GESAMTE FINANZMITTEL
<b>LP</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>P1</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>P2</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

### 7.2 Pianificazione dei mezzi finanziari complessivi Zeitliche Verteilung der gesamten Finanzmittel

Distribuisca i mezzi finanziari complessivi riportati nella tabella 7.1 sui singoli anni, tenendo presente che l'importo annuo va calcolato fino al 30 novembre.

Teilen Sie die in Tabelle 7.1 angeführten gesamten Finanzmittel auf die einzelnen Jahre auf, wobei die Jahresbeträge bis jeweils 30. November jeden Jahres zu berechnen sind.

	2007		2008		2009		2010		2011		2012	
	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%
<b>LP</b>	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
<b>P1</b>	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
<b>P2</b>	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	

	2013		2014		2015		TOTALE/GESAMT	
	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%
<b>LP</b>	0,00		0,00		0,00		0,00	
<b>P1</b>	0,00		0,00		0,00		0,00	
<b>P2</b>	0,00		0,00		0,00		0,00	
	0,00		0,00		0,00		0,00	

## 8. FOLLOW UP

Descriva come dal punto di vista organizzativo (realizzazione di una rete di cooperazione, ecc.) e finanziario i risultati del progetto possano essere sfruttati e utilizzati a lungo termine (anche una volta terminato il progetto).

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie, wie in organisatorischer (Aufbau von Kooperationsnetzwerken etc.) und finanzieller Hinsicht eine langfristige (d.h. über den Abschluss des Projektes hinausgehende) Nutzung und Anwendung der Projektergebnisse sichergestellt wird.

(Maximal 2.000 Zeichen)

## 9. QUALITÀ DELLA COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA QUALITÄT DER GRENZÜBERSCHREITENDEN KOOPERATION

La condizione fondamentale affinché un progetto possa essere cofinanziato con mezzi Interreg IV è la cooperazione in almeno due dei seguenti ambiti.

Eine Grundvoraussetzung für die Förderung eines Projektes aus Interreg IV Mitteln ist der Nachweis, dass mindestens in zwei der nachstehend angeführten Bereiche zusammengearbeitet wird.

### 9.1 Elaborazione congiunta / Gemeinsame Ausarbeitung

SI/JA	<input type="checkbox"/>
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>

Se sì, descriva il tipo e il contenuto della cooperazione. (Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, beschreiben Sie die Art und Inhalt der Kooperation.

(Maximal 1.500 Zeichen)

### 9.2 Attuazione congiunta / Gemeinsame Durchführung

SI/JA	<input type="checkbox"/>
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>

Se sì, descriva il tipo e il contenuto della cooperazione.

(Al massimo 1.500 caratteri)

Wenn ja, beschreiben Sie die Art und Inhalt der Kooperation.

(Maximal 1.500 Zeichen)

### 9.3 Personale condiviso / Gemeinsames Personal

SI/JA	<input type="checkbox"/>
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>

Se sì, descriva il tipo e il contenuto della cooperazione.

(Al massimo 1.500 caratteri)

Wenn ja, beschreiben Sie die Art und Inhalt der Kooperation.

(Maximal 1.500 Zeichen)

### 9.4 Finanziamento congiunto / Gemeinsame Finanzierung

SI/JA	<input type="checkbox"/>
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>

Se sì, descriva le prestazioni finanziarie.

(Al massimo 1.500 caratteri)

Wenn ja, beschreiben Sie die Finanzierungsleistungen.

(Maximal 1.500 Zeichen)

## 10. DATI DEI PARTECIPANTI AL PROGETTO DATEN DER PROJEKTTILNEHMER

### LEAD PARTNER

**Sigla / Kürzel** | **LP**

### Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adresdaten

**Nome/denominazione dell'azienda** (Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)  
**Name/Firmenbezeichnung**

**Settore d'attività**

**Wirtschaftszweig** Agricoltura, caccia e silvicoltura

**Via / Straße** (Al massimo 100 caratteri / Maximal 100 Zeichen)

**Comune/Città/Località** (Al massimo 50 caratteri / Maximal 50 Zeichen)  
**Gemeinde/Stadt/Ortschaft**

**CAP / Postleitzahl**

**Area di programma** Bolzano-Alto Adige

**Programmgebiet** Bozen-Südtirol

**Nazione** Austria **Nation** Deutschland

**Telefono / Telefon** **Fax**

**E-mail / E-Mail**

**http**

### Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

**Nome e cognome** (Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)  
**Vor- und Nachname**

### Referente / Ansprechpartner/in

<b>Nome e cognome Vor- und Nachname</b>	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)	
<b>Funzione</b>	(Al massimo 100 caratteri)	
<b>Funktion</b>	(Maximal 100 Zeichen)	
<b>Telefono / Telefon</b>	<input type="text"/>	<b>Fax</b> <input type="text"/>
<b>E-mail / E-Mail</b>	<input type="text"/>	

### Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

<input type="checkbox"/> Impr. individuale, libero profess., lavor. auton.
--

<input type="checkbox"/> Einzelunternehmen, Freiberufler, Selbständige
--

Nel caso in cui nessun elemento della lista dovesse risultare appropriato (scelta: "Altro"), si prega di fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

<input type="text"/> (Al massimo 150 caratteri)
---

Sollte kein Begriff aus der Liste zutreffend sein (Auswahl: „Sonstige“), machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

<input type="text"/> (Maximal 150 Zeichen)
--

### Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

<b>Codice fiscale / Steuernummer</b>	<input type="text"/>
--------------------------------------	----------------------

<b>Altro numero di registrazione Sonstige Registrierungsnummer</b>	<input type="text"/>			
	<table> <tr> <td>Di quale tipo?</td> <td>(Al massimo 150 caratteri)</td> </tr> <tr> <td>Welcher Art?</td> <td>(Maximal 150 Zeichen)</td> </tr> </table>	Di quale tipo?	(Al massimo 150 caratteri)	Welcher Art?
Di quale tipo?	(Al massimo 150 caratteri)			
Welcher Art?	(Maximal 150 Zeichen)			

<b>Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA? Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?</b>	<b>SI/JA</b> <input type="checkbox"/>	<b>NO/NEIN</b> <input type="checkbox"/>
--	---------------------------------------	---

### Coordinate bancarie / Bankkoordinaten

<b>Nome dell'istituto bancario Name des Bankinstitutes</b>	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
--	--

<b>IBAN</b>	<input type="text"/>
-------------	----------------------

<b>BIC/SWIFT</b>	<input type="text"/>
------------------	----------------------

<b>Intestatario/a del conto Kontoinhaber/in</b>	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
---	--

### PARTNER

<b>Sigla / Kürzel</b>	<b>P1</b>
-----------------------	-----------

### Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

<b>Nome/denominazione dell'azienda Name/Firmenbezeichnung</b>	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
---	--

<b>Settore d'attività</b>	<input type="text"/>
---------------------------	----------------------

<b>Wirtschaftszweig</b>	Agricoltura, caccia e silvicoltura
-------------------------	------------------------------------

<b>Via / Straße</b>	(Al massimo 100 caratteri / Maximal 100 Zeichen)
---------------------	--

<b>Comune/Città/Località Gemeinde/Stadt/Ortschaft</b>	(Al massimo 50 caratteri / Maximal 50 Zeichen)
---	--

<b>CAP / Postleitzahl</b>	<input type="text"/>
---------------------------	----------------------

<b>Area di programma</b>	Bolzano-Alto Adige
--------------------------	--------------------

<b>Programmgebiet</b>	Bozen-Südtirol		
<b>Nazione</b>	Austria	<b>Nation</b>	Deutschland
<b>Telefono / Telefon</b>		<b>Fax</b>	
<b>E-mail / E-Mail</b>			
<b>http</b>			

#### Rappresentante / Rechtmäßige/r Vertreter/in

<b>Nome e cognome Vor- und Nachname</b>	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)
---	--

#### Referente / Ansprechpartner/in

<b>Nome e cognome Vor- und Nachname</b>	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)		
<b>Funzione</b>	(Al massimo 100 caratteri)		
<b>Funktion</b>	(Maximal 100 Zeichen)		
<b>Telefono / Telefon</b>		<b>Fax</b>	
<b>E-mail / E-Mail</b>			

#### Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

Impr. individuale, libero profess., lavor. auton.
Einzelunternehmen, Freiberufler, Selbständige

Nel caso in cui nessun elemento della lista dovesse risultare appropriato (scelta: "Altro"), si prega di fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

(Al massimo 150 caratteri)
----------------------------

Sollte kein Begriff aus der Liste zutreffend sein (Auswahl: „Sonstige“), machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

(Maximal 150 Zeichen)
-----------------------

#### Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

<b>Codice fiscale / Steuernummer</b>	
<b>Altro numero di registrazione Sonstige Registrierungsnummer</b>	
Di quale tipo?	(Al massimo 150 caratteri)
Welcher Art?	(Maximal 150 Zeichen)

**Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA?  
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?**

<b>SI/JA</b>	<input type="checkbox"/>	<b>NO/NEIN</b>	<input type="checkbox"/>
--------------	--------------------------	----------------	--------------------------

#### Coordinate bancarie / Bankkoordinaten

<b>Nome dell'istituto bancario Name des Bankinstitutes</b>	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
<b>IBAN</b>	
<b>BIC/SWIFT</b>	
<b>Intestatario/a del conto Kontoinhaber/in</b>	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)

### 11. VALORE AGGIUNTO DEL PROGETTO / SINERGIE

## PROJEKTMEHRWERT / SYNERGIEN

### 11.1 Partenariato / Partnerschaft

Spieghi le motivazioni che L'hanno portata a scegliere il partenariato e l'impatto di questo sul raggiungimento degli obiettivi perseguiti dal progetto. Descriva anche le responsabilità e il ruolo dei partecipanti al progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Erklären Sie, aus welchen Gründen Sie die geplante Partnerschaft gewählt haben und welche Bedeutung sie für die Erreichung der angestrebten Ergebnisse des Projektes hat. Beschreiben Sie auch die Rolle/Verantwortlichkeiten der Projektteilnehmer.

(Maximal 2.000 Zeichen)

Descriva l'esperienza e le conoscenze dei partecipanti al progetto riguardo alle attività loro attribuite nonché a ruoli e responsabilità.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie die Erfahrung/das Fachwissen der Projektteilnehmer im Bereich der ihnen im Projekt übertragenen Aktivitäten sowie Rollen/Verantwortlichkeiten.

(Maximal 2.000 Zeichen)

### 11.2 Contributo al programma / Beitrag zum Programm

#### 11.2.1 Contributo agli obiettivi del programma / Beitrag zu den Zielen des Programms

Evidenzi l'obiettivo che il progetto contribuisce a raggiungere.

Markieren Sie jenes Ziel, zu dessen Erreichung das Projekt einen Beitrag leistet.

Obiettivi del programma / Programmziele	
Miglioramento delle relazioni economiche e della competitività Verbesserung der wirtschaftlichen Beziehungen und der Wettbewerbsfähigkeit	<input type="checkbox"/>
Tutela dell'ambiente e sviluppo sostenibile del territorio Umweltschutz und nachhaltige Raumentwicklung	<input type="checkbox"/>

Descriva brevemente il contributo del progetto alla realizzazione dell'obiettivo.

(Al massimo 1.500 caratteri)

Beschreiben Sie kurz den Beitrag des Projektes zur Zielerreichung.

(Maximal 1.500 Zeichen)

#### 11.2.2 Contributo ai risultati/impatti attesi del programma Beitrag zu den erwarteten Ergebnissen/Wirkungen des Programms

Scelga gli indicatori di risultato/impatto che corrispondono al progetto e indichi la quantità attesa di indicatori.

Indicatore	Misura	Quantità
	%	
	%	

Wählen Sie jene Ergebnis- und Wirkungsindikatoren aus, die für das Projekt zutreffen und geben Sie die für Ihr Projekt zu erwartende Quantität der Indikatoren an.

Indikator	Maßeinheit	Quantität
	%	
	%	

### 11.3 Contributo alle strategie di base della politica comunitaria Beitrag zu den Grundstrategien der EU-Politik

#### 11.3.1 Gender Mainstreaming (pari opportunità fra donne e uomini) e lotta alla discriminazione Gender Mainstreaming (Gleichstellung von Frauen und Männern) und Nichtdiskriminierung

Che impatto ha il progetto in tema di pari opportunità e/o di ulteriori aspetti della non-discriminazione?  
Welche Auswirkungen hat das Projekt auf die Geschlechtergleichstellung und/oder auf weitere Aspekte der Nichtdiskriminierung?

Neutro/Neutral	<input type="checkbox"/>	In caso di impatti positivi o specifici si prega di descriverli. (Al massimo 1.500 caratteri)
Positivo/Positiv	<input type="checkbox"/>	Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese. (Maximal 1.500 Zeichen)
Specifico/Spezifisch	<input type="checkbox"/>	

#### 11.3.2 Sostenibilità ecologica, economica e sociale Ökologische, ökonomische und soziale Nachhaltigkeit

Quali sono gli impatti ambientali sostenibili del progetto? / Welche nachhaltige Auswirkungen hat das Projekt auf die Umwelt?

Neutro/Neutral	<input type="checkbox"/>	In caso di impatti positivi o specifici si prega di descriverli. (Al massimo 1.500 caratteri)
Positivo/Positiv	<input type="checkbox"/>	Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese. (Maximal 1.500 Zeichen)
Specifico/Spezifisch	<input type="checkbox"/>	

Quali sono gli impatti economici sostenibili del progetto? / Welche nachhaltige ökonomische Auswirkungen hat das Projekt?

Neutro/Neutral	<input type="checkbox"/>	In caso di impatti positivi o specifici si prega di descriverli. (Al massimo 1.500 caratteri)
Positivo/Positiv	<input type="checkbox"/>	Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese. (Maximal 1.500 Zeichen)
Specifico/Spezifisch	<input type="checkbox"/>	

Quali sono gli impatti sociali sostenibili del progetto? / Welche nachhaltige soziale und gesellschaftliche Auswirkungen hat das Projekt?

Neutro/Neutral	<input type="checkbox"/>	In caso di impatti positivi o specifici si prega di descriverli. (Al massimo 1.500 caratteri)
Positivo/Positiv	<input type="checkbox"/>	Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese. (Maximal 1.500 Zeichen)
Specifico/Spezifisch	<input type="checkbox"/>	

#### 11.3.3 Innovazione / Innovation

Il progetto contribuisce all'introduzione, l'acquisizione e/o l'utilizzo di innovazioni in ambito economico e sociale?  
Leistet das Projekt einen Beitrag zur Einführung, Aneignung und/oder Verwendung einer Neuerung in Wirtschaft und Gesellschaft?

SI/JA	<input type="checkbox"/>	Se sì, descriva il contributo. (Al massimo 1.500 caratteri)
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>	Wenn ja, beschreiben Sie den Beitrag. (Maximal 1.500 Zeichen)

#### 11.4 Interconnessioni del progetto / Projektvernetzung

##### 11.4.1 Collegamento/integrazione con altri progetti del programma Verknüpfung mit/Ergänzung zu anderen Projekten des Programms

SI/JA	<input type="checkbox"/>	Se sì, con quali? (Al massimo 1.500 caratteri)
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>	Wenn ja, mit/zu welchen? (Maximal 1.500 Zeichen)

**11.4.2 Collegamento/integrazione con misure/progetti di altri programmi comunitari  
Verknüpfung mit/Ergänzung zu Maßnahmen/Projekten anderer EU-Förderprogramme**

SI/JA	<input type="checkbox"/>
NO/NEIN	<input type="checkbox"/>

Se sì, con quali? (Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, mit/zu welchen? (Maximal 1.500 Zeichen)

## **Dichiarazione di cooperazione**

Con la sottoscrizione della domanda di progetto il Lead Partner e i partner del progetto dichiarano sotto la propria responsabilità di impegnarsi a realizzare il progetto conformemente ai dati forniti nella domanda di progetto e di partecipare al finanziamento del progetto con i mezzi propri previsti nella domanda di progetto. Inoltre il Lead Partner e gli altri partner che co-finanziano il loro contributo al progetto con fondi FESR del programma Interreg IV Italia-Austria dichiarano di non ricorrere a nessun altro strumento finanziario comunitario. Provvederanno comunque a rinunciare a tali cofinanziamenti nel caso in cui venisse ammesso il cofinanziamento dal programma Interreg IV Italia-Austria.

## **Kooperationserklärung**

Mit der Unterzeichnung des Projektantrages erklären der Lead Partner und die Projektpartner unter eigener Verantwortung, das Projekt im Einklang mit den Angaben des Antragsformulars zu verwirklichen und sich mit den im Antragsformular festgelegten Eigenmitteln am Projekt zu beteiligen.

Darüber hinaus erklären der Lead Partner und die Projektpartner, die ihren Projektbeitrag mit EFRE-Fördermitteln des Programms Interreg IV Italien-Österreich kofinanzieren, für die Finanzierung ihres Beitrages zum Projekt keine anderen gemeinschaftlichen Finanzinstrumente in Anspruch zu nehmen; wenn dem nicht so ist, verpflichten sich diese auf letztgenannte Förderungen zu verzichten, wenn das vorliegende Projekt zur Förderung durch das Programm Interreg IV Italien-Österreich zugelassen wird.

### **Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D. Lgs. n. 196/2003)**

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione affari comunitari. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del D. Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

### **Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (Leg. D. Nr. 196/2003)**

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Europa-Angelegenheiten. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Leg. D. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

---

Luogo, data  
Ort, Datum

nome del legittimo rappresentante LP  
*(in stampatello)*  
Name des rechtmäßigen LP-VertreTERS  
*(in Blockbuchstaben)*

firma e timbro  
Unterschrift und Stempel

---

Luogo, data  
Ort, Datum

nome del legittimo rappresentante P1  
*(in stampatello)*  
Name des rechtmäßigen P1-VertreTERS  
*(in Blockbuchstaben)*

firma e timbro  
Unterschrift und Stempel

---

Luogo, data  
Ort, Datum

nome del legittimo rappresentante P2  
*(in stampatello)*  
Name des rechtmäßigen P2-VertreTERS  
*(in Blockbuchstaben)*

firma e timbro  
Unterschrift und Stempel